

DIVADELNÍ SOUBOR TJ SOKOL BYSTRÉ u POUTKY

Emil Braginskij - Eldar Rjazanov

Příbuzní

**Komedie o dvou dějstvích
a deseti obrazech**

Překlad

Režie

Návrh scény

Josef Palla

Jiří Němec

Petr Průša

Osoby a obsazení

Autoři	Jiří Němec, Oto Cihlář
Fjodor Burov	Ivan Marek
Irina, jeho dcera	Romana Fricová
Babička, jeho matka	Růžena Fricová
Bočkarjev, jeho synovec	Antonín Divoký
Rumjancev, vzdálený příbuzný	Ruda Šíp
Zaplatin	Oldřich Unčovský
Zina	Marie Unčovská
Číšník	Josef Andrlé
Rekreanti	Ivan Štodola, Jan Mlynář, Josef Češka, Jan Bobek

Text sleduje	Ludmila Šidlová
Osvětlení	František Zavadil

Autorská dvojice Emil Braginskij a Eldar Rjazanov není našemu obecenstvu neznámá, vždyť jejich komedie "Jednou na Silvestra" a "Sůva" prošly řadou českých divadel a po každé se setkaly s velkým ohlasem.

Oba autoři v podstatě vycházejí jak ve výběru motivů, tak ve výstavbě komediálních situací z dějového půdorysu veselohry, která vesměs dokázala vytvořit naprosto specifickou dramatickou logiku. Humor Braginského a Rjazanova se na první pohled může zdát poněkud hrubšího zrna, skrývá se však za ním jednak nemilosrdná satira, zacílená proti všem jevům, narušujícím naše představy o ideálním soužití v socialistické společnosti, jednak lidská účast a hluboké pochopení pro neschopné, citově strádající postavy.

Ve své komedii vycházejí oba autoři z předpokladu, že přátelé si člověk vybírá, příbuzné ovšem nikoliv. Je těžké najít člověka, který nemá, neměl nebo nebude mít příbuzné. Jak známo, příbuzní zdobí život, ale jak známo, příbuzní jej hyzdí. S příbuznými je zle, ale bez nich je ještě hůř. Autoři se totiž v této hře snaží hovořit o příbuzných opravdových i domnělých a hlavně o tom, že příbuznost duší je mnohem důležitější než příbuznost pokrevní nebo příbuznost v činech.